

ДОГОВОР
ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:
„Предоставяне на услуги по хотелско настаняване и медицински застраховки при
служебни пътувания в чужбина на служители на Агенция „Пътна инфраструктура“.

Днес, 2021 г. (.....), в София,

1. Агенция „Пътна инфраструктура“, със седалище и адрес гр. София 1606, бул. „Македония“ № 3, с ЕИК по БУЛСТАТ 000695089, представлявана от Георги Терзийски - Председател на Управителния съвет, наричана по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, и

2. „МАРБРО ТУРС“ ООД, със седалище и адрес на управление ул. „Драган Цанков“ № 43, ет. 2, ап. 2, с ЕИК по БУЛСТАТ 825391828, представлявано от Димитър Димитров - управител (наричан по-долу „**ИЗПЪЛНИТЕЛ**“), от друга страна,

На основание чл. 112, ал. 1 от Закона за обществените поръчки и въз основа на Решение на Управителния съвет на АПИ, взето с Протокол № 24250 от 05.02.2021 г. и Решение № 172 от 29.01.2020 г. на Председателя на Управителния съвет за определяне на изпълнител, сключиха настоящия договор за следното:

РАЗДЕЛ I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условията на този Договор следните услуги: **Предоставяне на услуги по хотелско настаняване и медицински застраховки при служебни пътувания в чужбина на служители на Агенция „Пътна инфраструктура“**, наричани за краткост по-долу „Услугите“.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предоставя Услугите в съответствие с офертата му, съставляваща Техническо и Ценово предложение - Приложение № 1, към този Договор и представляваща неразделна част от него, както и нормативните и технически спецификации/изисквания за конкретния вид работи и съобразно клаузите на настоящия договор.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира с подписването на този договор, че има възможност и готовност да осигури хотелско настаняване на територията на целия свят и териториално покритие на медицинските застраховки на възложените дестинации по целия свят.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще изпълнява услугите, предмет на настоящия договор, с екип от специалисти, посочен в офертата му.

(5) Посочените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в предходната алинея лица, отговарящи за извършване на услугата, трябва да са на разположение за целия срок на договора. В случай на промяна в състава на екипа, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да осигури служител/и, отговарящ/и, както и първоначалните такива на изискванията на Наредба № 16-1399 от 11.10.2013 г. за изискванията за местоположението, пригодността и оборудването на помещението за извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност и за образованието, езиковата квалификация и стажа на персонала. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за обстоятелствата, налагащи промяна в състава на екипа и предлага друг/и служител/и, който/които да участва/участват в изпълнението на услугата.



РАЗДЕЛ II. МЯСТО, СРОК И РЕД ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 2. Мястото на изпълнение на договора на Агенция „Пътна инфраструктура“ – гр. София 1606, бул. „Македония“ № 3.

Чл. 3. Срокът за изпълнение предмета на договора е **24 (двадесет и четири) месеца**, считано от датата на влизане в сила на договора за обществена поръчка или е до изчерпване на финансовия ресурс, в зависимост от това кое от двете събития настъпи първо. Договорът влиза в сила от датата на регистриране в деловодната система на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, която се поставя на всички екземпляри на договора.

Чл. 4. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема заявки за хотелски настанявания от възложителя на адрес, телефон, електронна поща или друг подходящ начин.

Адрес за приемане на заявки:

Лица, телефони и електронна поща за приемане на заявки:

(2) Участникът, определен за **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, трябва да осигурява и доставя ваучери за хотелско настаняване, полици за медицински застраховки и предоставяне на съпътстващи услуги при служебни пътувания в чужбина на служители на Агенция „Пътна инфраструктура“ в рамките на работното време на агенцията (от 9:00 ч. до 17:30 ч.).

(3) При необходимост **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да осигури възможност за приемане и изпълнение на заявки по всяко време на денонощието, включително в извънработно време, почивни и празнични дни.

(4) Заявките за хотелско настаняване и медицински застраховки се подават от служители от дирекция „Комуникации и информация“ при Агенция „Пътна инфраструктура“.

Чл. 5. (1) При получена заявка от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя по електронна поща отговор на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в срок до 1 (един) астрономически час след получаване на заявката, а при извънредни обстоятелства в срок до 40 (четиридесет) минути след получаване на заявката.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подава отговорите по заявките при съобразяване с размера на квартирните пари по Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина. Отговорът до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по всяка заявка за хотелско настаняване трябва да съдържа най-малко три варианта за реализиране на настаняването, като подробно посочва: име, категория и адрес на хотела, цена (възможно най-изгодната за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**) и други. В отговорите, цените на вариантите за реализиране на настаняването не трябва да превишават цените, предоставяни от съответния хотел на неговата страница в Интернет или цената „на рецепция“. Отговорите трябва да съдържат най-ниските налични на пазара цени за хотелско настаняване, съобразени с всички валидни промоции на предложените хотели към момента на подаването им до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(3) При поискване от служител на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от дирекция „Комуникации и информация“, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен в 3-дневен срок да му предостави заверени копия на разпечатките от имейлите, съдържащи заявките и потвържденията на заявки, направени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, и съответно имейлите, изпратени до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, съдържащи отговорите по заявките, както и имейлите, с които са изпратени ваучерите за хотелско настаняване.

Чл. 6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да избере съответен вариант, като чрез служител от дирекция „Комуникации и информация“ потвърди заявката по начин, предвиден в чл. 4, ал. 1, или да откаже възлагането ѝ, в случай че нито един от предложените в отговора на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** варианти не е подходящ по негова преценка.



Чл. 7. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпраща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** ваучера за хотелско настаняване по електронна поща в срок до 1 (един) ден след потвърждаване на заявката, а при извънредни обстоятелства в срок до 2 (два) часа, считано от потвърждаване на заявката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(2) За доставките на ваучери за хотелско настаняване и полиците за медицински застраховки се подписва от представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и представител на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (служител от дирекция „Комуникации и информация“) предавателно-приемателен протокол.

Чл. 8. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да предостави медицинска застраховка с покритие на основни рискове, на стойност 10 000 евро с включен асистанс.

(2) Териториалното покритие на застраховката обхваща всички възможни дестинации по цял свят, които могат да бъдат заявени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(3) При заявка **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява медицинска застраховка, предвидена в Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина, за времето на пътуването в чужбина и престоя на командированите лица.

(4) При удължаване срока на командировката, обучението или специализацията на служители на Агенция „Пътна инфраструктура“ се издава нова застрахователна полица.

(5) В случаите, в които се отложи или прекрати командировка, обучение или специализация, издадената полица се анулира.

РАЗДЕЛ III. ЦЕНА НА ДОГОВОРА

Чл. 9. (1) Максималната стойност, до която могат да бъдат заплащани включените в предмета на договора услуги е 280 000 (двеста и осемдесет хиляди) лева без включен ДДС за целия срок на действието му.

(2) Цените на услугите, определени в Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неразделна част от настоящия договор, са както следва:

1. Такса обслужване за хотелско настаняване за дестинации в чужбина в размер на 1.00 лв. без ДДС

2. Цена за медицинска застраховка за един ден за едно лице в чужбина в размер на 1.10 лв. с ДДС.

(3) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение на предмета на настоящия договор, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи заплащането на каквито и да е други разноси, направени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

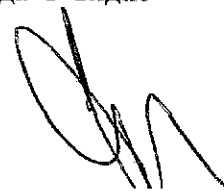
(4) Цената по ал. 1, посочена в Офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, е крайна и не подлежи на промяна.

(5) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** потвърждава, че Цената за изпълнение на Договора е единственото възнаграждение за изпълнение на Дейностите по Договора и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** каквито и да било други суми.

(6) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** потвърждава, че стойността на хотелските настанявания следва да е съобразена с Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина.

Чл. 10. Заплащането на предоставяните от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** ваучери за хотелско настаняване и полиците за медицински застраховки се извършва в срок от 10 (десет) дни след извършване на конкретната услуга и след представяне на следните документи:

➤ За хотелско настаняване – заверено от Изпълнителя на договора копие на оригинална фактура от хотел или разпечатка от резервационна система, от който документ да е видно



заплатеното от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** хотелско настаняване, заявено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**; оригинал или заверено копие от ваучера за хотелско настаняване; оригинална фактура от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за хотелско настаняване с посочени единична цена на нощувката и брой нощувки, както и такса за обслужване;

- За медицински застраховки – оригинална фактура за издадена застрахователна полица;
- Двустранен предавателно-приемателен протокол.

Чл. 11. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща стойността на услугите, предмет на настоящия договор по банков път по следната банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

БАНКА: ПроКредит Банк ЕАД

IBAN: BG10PRCB92301044454213

BIC: PRCBVBGSF

(2) Всички цени се оферират от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и се заплащат от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в лева.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички последващи промени в данните по ал. 1 в срок от 3 дни считано от момента на промяната. В случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, се счита, че плащанията са надлежно извършени.

РАЗДЕЛ IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 12. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения, на която и да е от Страните.

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 13. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква и да получи услугите в уговорените срокове, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** през целия Срок на Договора или да извършва проверки, при необходимост и на мястото, на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;
3. Да откаже заявката, в случай че нито един от предложените варианти не отговаря на изискванията му и да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** представяне на други подходящи варианти;
4. Възложителят има право, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се е отклонил от изискванията, поставени в заявката за хотелско настаняване, да откаже да я приеме, както и да откаже да заплати възнаграждение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, докато последният не изпълни своите задължения съгласно договора и в случай че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** все още има интерес от изпълнението на конкретната заявка.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава:

1. да приеме изпълнението на договора, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този Договор;
2. Да определи свой/и упълномощен/и представител/и по договора, кой/ито:
 - а) осъществява/т координация и контрол на изпълнение на договора;
 - б) осъществява/т оперативен контакт с **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
 - в) подготвя/т и изпраща/т писмено запитване или заявка (на ръка или по електронна поща) до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, съдържащо изисквания за конкретното хотелско настаняване, с искане на оферта за най-изгодните условия за това. След съгласуван избор на икономически най-изгодния вариант, упълномощените лица изпращат официална заявка за закупуване на ваучер за конкретно избраното място за настаняване.



2. Да оказва съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение на договора, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** поиска това;

3. Да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** дължимото възнаграждение по реда и при условията на настоящия договор;

4. Да пази поверителна Конфиденциалната информация;

5. Да предостави и осигури достъп на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;

6. Да освободи представената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** Гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на чл. 17 – 27 от Договора.

Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 14. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. Да иска и да получава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;

2. Да бъде информиран своевременно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за условията на всяко настаняване;

3. Да получи договореното възнаграждение при условията на настоящия договор.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да предоставя Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;

2. Да информира своевременно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** указания и/или съдействие за отстраняването им;

3. Да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

4. Да пази поверителна Конфиденциалната информация;

5. Да осигури възможност за приемане на запитвания и заявки по време, съобразено с работното време на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, а в случай на извънредни обстоятелства и в извънработно време, в почивни и празнични дни;

6. Да съхранява извлечения от резервационни и разплащателни системи и всякаква документация, свързана с изпълнение на договора;

7. Да съхранява информацията, обосноваваща оферираните от него най-ниски цени (разпечатки от резервационната система или други приложими документи) за времето на действие на договора и да я предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при поискване;

8. Да извършва своевременно резервациите и да предоставя ваучери за хотелско настаняване и полици за медицински застраховки на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** съгласно уговореното в настоящия договор;

9. Да осигурява хотелски настанявания в хотели с минимална категоризация, отговаряща на три звезди (3*) и с максимална близост до мястото на събитието или с наличието на бърз и удобен транспорт;

10. Да поддържа валидна застраховка „Отговорност на туроператора“, в съответствие със Закона за туризма, през целия период на изпълнение на договора;

11. Да следи и докладва за нередности при изпълнението на Договора, като в случай на установена нередност, е длъжен да възстанови на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви;

12. Да действа с грижата на добрия търговец, с необходимото старание и експедитивност и незабавно да информира в писмен вид **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за възникнали обстоятелства, които изискват решение от негова страна;



13. Да информира незабавно в писмен вид **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за възникнали обстоятелства, които изискват решение от негова страна съгласно настоящия Договор;

14. Да осигури възможност за приемане на заявки в работно и извън работно време, включително през почивни и празнични дни;

15. Всички санкции, наложени на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** във връзка или по повод дейности, за които отговаря **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

16. Да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

17. Да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този Договор (ако е приложимо);

18. Да сключи договор/ договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители. При замяна или включване на подизпълнител **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** копие на договора с новия подизпълнител заедно с всички документи, които доказват изпълнението на условията по чл. 66, ал. 14 от ЗОП, в срок до три дни от неговото сключване (ако е приложимо);

21. Да съставя и организира подаването на всички необходими документи, искания, заявления и други документи от името на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** пред компетентните органи, с оглед осъществяване на услугите по поръчката;

22. Да има възможност и готовност за предоставяне на ваучери за хотелско настаняване и полици за медицински застраховки за изисканите от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** локации;

23. За всяка конкретна заявка **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да предоставя отговор на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по електронна поща след получено потвърждение от резервационната система;

24. При неодобрение от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на предложенията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по изпратена заявка, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря на заявката с нови предложения до получаване на одобрение или до окончателен отказ на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

25. Да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** във всички случаи на градска и/или други видове такси, начислявани от хотела.

РАЗДЕЛ V. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

Чл. 15. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сключва договор за подизпълнение с подизпълнителя/те, посочени в офертата му. Сключването на договор за подизпълнение не освобождава **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** от отговорността му за изпълнение на Договора.

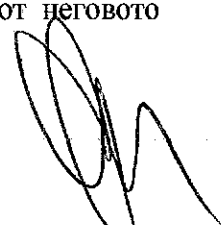
Чл. 16. След сключване на този Договор и най-късно преди започване на неговото изпълнение, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на поръчката.

16.1. Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на договор за обществена поръчка се допуска при необходимост, ако са изпълнени едновременно следните условия:

1. за новия подизпълнител не са налице основанията за отстраняване в процедурата;

2. новият подизпълнител отговаря на критериите за подбор по отношение на дела и вида на дейностите, които ще изпълнява.

16.2. При замяна или включване на подизпълнител **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** копие на договора с новия подизпълнител заедно с всички документи, които доказват изпълнението на условията по т. 1 и т. 2 по-горе, в срок до три дни от неговото сключване.



16.3. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

РАЗДЕЛ VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 17. При подписването на този Договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** Гаранция за обезпечаване изпълнението на Договора за обществена поръчка в размер на 5% (пет на сто) от Цената за изпълнение на Договора в лв. без ДДС, а именно 14 000 (четиринадесет хиляди) лева („Гаранцията за изпълнение“), която служи за обезпечаване на изпълнението на Договора. Гаранцията за изпълнение се представя под формата на платежно нареждане.

Чл. 18. Гаранцията за обезпечаване на изпълнението, следва да бъде със срок на валидност 24 (двадесет и четири) месеца.

Чл. 19. (1). В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на Цената, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за обезпечение изпълнението на договора в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 5 (пет) работни дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2). Действията за привеждане на Гаранцията за обезпечение изпълнението на договора в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при спазване на изискванията на чл. 20 от Договора и/или

2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 21 от Договора и/или

3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 22 от Договора.

Чл. 20. Когато като Гаранция за обезпечение изпълнението на договора се представя парична сума, сумата се внася по следната банкова сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

Банка: БНБ – централно управление,

IBAN: BG03 BNBG 9661 3300 1659 03;

BIC BNBG BGSD

Чл. 21. (1). Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменима банкова гаранция, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (по образец на банката издател) и да съдържа безусловно и неотменимо изявление на банката издател, че при получаване на писмено искане (претенция) от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, съдържащо неговата декларация, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не е изпълнил някое от договорните си задължения, се задължава да изплати на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в срок до 5 (пет) работни дни, от датата на получаване на искането претендираната от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** сума;

(2). Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за обезпечение изпълнението на договора във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл. 22. (1). Когато като Гаранция за обезпечение изпълнението на договора се представя застраховка, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, която трябва да отговаря на следните изисквания:



1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да съдържа безусловно и неотменимо изявление на застрахователя, че при получаване на писмено искане (претенция) от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, съдържащо неговата декларация, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**, не е изпълнил някое от договорните си задължения, се задължава да изплати на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в срок до 5 (пет) работни дни, от датата на получаване на искането претендираната от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** сума.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл. 23. (1). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава Гаранцията за изпълнение след приключване на изпълнението на Договора, освен ако липсват основания за задържането от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на каквато и да е сума по нея.

(2) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, посочена в чл. 11, ал.1 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице.

(3) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

Чл. 24. (1). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни някое от своите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да усвои изцяло или част от Гаранцията за обезпечаване на изпълнението при неточно изпълнение на задължения по Договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която покрива отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за неизпълнението, включително размера на начислените неустойки. Независимо от посоченото по-горе, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да усвои целия размер на Гаранцията за изпълнение в случай на едностранно прекратяване на Договора от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** поради виновно неизпълнение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

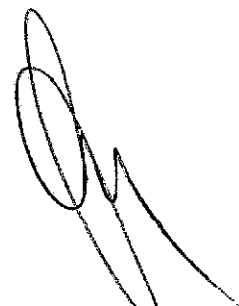
Чл. 25. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. при пълно неизпълнение (в т.ч. когато доставеното не отговаря на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**) и разваляне на Договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на това основание;

2. при прекратяване на дейността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или при обявяването му в несъстоятелност.

Чл. 26. Във всеки случай на задържане на Гаранцията за обезпечение изпълнението на договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да търси обезщетение в по-голям размер.

Общи условия относно Гаранцията за изпълнение



Чл. 27. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

РАЗДЕЛ VII. ВЪЗЛАГАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА РАБОТАТА

Чл. 28. (1) Всяка отделна услуга, предмет на настоящия договор, се възлага от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с изпратени от упълномощените длъжностни лица по електронната поща или на ръка писмени запитвания.

(2) Заявката трябва да съдържа информация за: дестинация, дата на заминаване и дата на връщане, брой настанени. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да посочи и други изисквания, с които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да се съобрази, когато това е обективно възможно.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя отговор на запитването или заявките на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** писмено на ръка или по електронна поща, в рамките на договорения срок, като има право да избере съответен вариант и да потвърди заявката или да откаже възлагането ѝ, в случай че нито един от предложените варианти не е подходящ по негова преценка.

(4) В рамките на 1 (един) ден от получаване на отговор от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** одобрява конкретно предложение или отказва всички предложения и изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** нови такива. В случай че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не отговори в посочения срок се счита, че предложението не е прието от него.

(5) При неодобрение от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на предложенията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по изпратена заявка, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря на заявката с нови предложения до получаване на одобрение за конкретно място за настаняване или до окончателен отказ на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Чл. 29. (1) Изпълнението на дейностите по изпълнението на договора се приема от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** чрез: двустранно подписани от упълномощените представители на страните приемо-предавателни протоколи, както следва:

1. Приемо-предавателен протокол, подписан от упълномощените представители на страните, удостоверяващ изпълнението на заявените ваучери за хотелско настаняване и полици за медицински застраховки. Протоколът следва да е придружен със заверени копия на разходо-оправдателни документи за стойността на услугите.

РАЗДЕЛ VIII. НЕИЗПЪЛНЕНИЕ. ОТГОВОРНОСТ

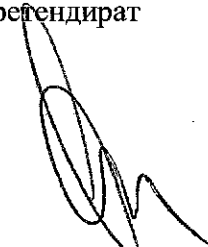
Чл. 30. (1) При забава в извършване на плащанията по чл. 10 от договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.05% върху стойността на забавеното плащане за всеки ден забава, но не повече от 10% от тази стойност.

(2) При забава в изпълнението на потвърдена от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** заявка с повече от 1 (един) работен ден, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 200 (двеста) лева за всеки конкретен случай. Неустойката се удържа от следващото дължимо плащане, а ако няма такова и тя не бъде заплатена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по предявената рекламация, неустойката се усвоява от представената гаранция за изпълнение.

(3) Всяка забава по предходната алинея, продължила повече от 1 (един) работен ден, се счита за пълно неизпълнение на конкретната заявка, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 500 (петстотин) лева. Неустойката се удържа от следващото дължимо плащане, а ако няма такова и тя не бъде заплатена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по предявената рекламация, неустойката се усвоява от представената гаранция за изпълнение.

Чл. 31. При пълно неизпълнение на предмета на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 25% от максималната стойност на договора с ДДС.

Чл. 32. Заплащането на неустойка не лишава страните от възможността да претендират обезщетение за претърпени вреди, когато те надвишават размера на неустойката.



РАЗДЕЛ IX. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 33. Страните по договора не могат да го изменят, освен в хипотезата на чл. 116 от ЗОП.

РАЗДЕЛ X. УСЛОВИЯ И РЕД ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 34. (1) Този договор се прекратява:

1. С изтичане на последния Срок от настоящия договор;
 2. С изпълнението на всички задължения на Страните по него;
 3. До изчерпване на финансовия ресурс;
 4. При настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 3 (три) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
 5. При прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
 6. При условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.
- (2) Договорът може да бъде прекратен:
1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
 2. когато за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Чл. 35. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** всеки от следните случаи:

1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката, посочени в Техническата спецификация.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали Договора само с писмено уведомление до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл. 36. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претърпени от прекратяването на Договора вреди.

Чл. 37. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство:

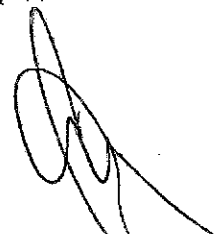
1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания и

2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

а) да преустанови изпълнението на договора, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

б) да предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички изготвени, протоколи и/или отчети, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването;

в) да върне на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и материали, които са собственост на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и са били предоставени на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** във връзка с предмета на Договора.



Чл. 38. При предсрочно прекратяване на Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** реално изпълнените и приети по установения ред работи.

РАЗДЕЛ IX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 39. (1) Освен, ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

(3) Ако друго не е уточнено, дните в този Договор се считат за календарни, като срока по Договора се брой по реда на Закона за задълженията и договорите.

Спазване на приложими норми

Чл. 40. При изпълнението на Договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** [и неговите подизпълнители] (*ако е приложимо*) са длъжни да спазват всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

Чл. 41. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциалната информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал. 3 на този член, Конфиденциалната информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциалната информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване.

В случаите по т. 2 или т. 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до съответната Страна, всички нейни подразделения, контролирани от нея фирми и организации, всички нейни служители и наети от нея физически или юридически лица, като съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора, на каквото и да е основание.



Публични изявления

Чл. 42. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил, във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на резултати от работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Авторски права

Чл. 43. (1) Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в същия обем, в който биха принадлежали на автора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай, че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и/или **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да направи възможно за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица, или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 40 (четиридесет) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** привлича **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в евентуален спор за нарушено авторско право, във връзка с изпълнението по Договора.

(4) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

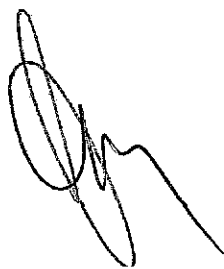
Прехвърляне на права и задължения

Чл. 44. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора [и по договорите за подизпълнение] (ако е приложимо) могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл. 45. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила



Чл. 46. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;
2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила или
3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 47. В случай, че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

Чл. 48. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

Уведомления

Чл. 49. (1) Всички уведомления между Страните, във връзка с този Договор, се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер или по електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, бул. Македония № 3

Тел.: 02/9173407

e-mail: m.slavkova@api.bg

Лице за контакт: Марияна Славкова

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, ул. Любен Каравелов № 81

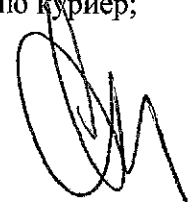
Тел.: 02/9818824

e-mail: api@marbrotours.com

Лице за контакт: Елена Стойчева

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
4. датата на приемането – при изпращане по факс;



5. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, същият се задължава да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за промяната в срок 7 (седем) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Приложимо право

Чл. 50. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

Разрешаване на спорове

Чл. 51. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 52. Този Договор е изготвен и подписан в 3 (три) еднообразни екземпляра – два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Приложения

Чл. 53. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

-
- Приложение № 1 – Оферта, – Техническо и ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
- Пр

Регламент
66/1016/679
.....
ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:
/ГЕОРГИЙ ДИМИТРОВ/

Регламент
66/1016/679
/ДИМИТЪР ДИМИТРОВ/

.....
ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ:
/ВАЛЕНТИН НИКОЛОВ/